
AWEMainta

 facebook  www.awemainta.com 5880022 *Diasabra 30 di Juli 2022*



Tarifa di awa y coriente ta subi otro siman

P.3

Seis aña pa violacion, maltrato y menasa

P.3

Messi tin cu retira como hungado di Barcelona

P.17

18 incidente cu arma caba den 2022

P.2

The #1 Payroll & HRM Software in the Caribbean
Payroll Pro HRM
- Easy to Use & Always Accurate
- Complete Integration of HRM & Payroll
- 24/7 Support from Local Specialists
- On-premise or Cloud
- All Types & All Sizes of Companies incl. Government

Tel. 583-7072 | info@vcc-int.com | www.vcc-int.com
VCC International NV REAL SOFTWARE REAL SUPPORT www.vcc-int.com

get a quote | make a payment | sign up
Quick and easy!
Guardian Group
live safe | live easy
myguardiangroup.com

LOCAL

Polis den 2022 a atende 18 incidente cu arma di candela

Ministerio Publico y Cuerpo Policial di Aruba ta informa cu polis lo intensiva e manera di procede ora di posesion di arma di candela ilegal den e tempo venidero y na varios sitio na nos isla. Esaki relaciona cu e aumento di e cantidad di incidente di arma di candela na Aruba.

For di cifranan di polis ta resulta cu posesion di arma di candela ilegal bao hobennan en particular, ta creciendo mas y mas. Polis ta papia di un 'rumbo peligroso'. E aña aki so tabatin 18 incidente cu arma di candela conoci na polis y cu a wordo investiga tambe pa polis. Banda di esey tin incidentenan cu no a wordo gemeld nunca y di cual polis a haya sa via-via.

En total a tuma 17 arma di candela y 6 arma di aire den beslag e aña aki.

Violencia di arma di candela tin un impacto grandi riba e ciudadano. E por haci cu ta cuminsa reina un sentimento di insiguridad den comunidad.

Siguridad ta ademas di importancia crucial pa nos turismo. Aruba ta conoci como un destinacion unda turistanan por sali riba caya trankil y sigur, na unda cu ta y na cualkier ora cu ta. Ministerio Publico di Aruba y polis ta pone balor na proteha y conserva e sentimento di siguridad aki, tanto pa e ciudadano como pa e bishitante. Te aki e declaracion di Ministerio Publico.



Maneho

Tin algun aña caba cu a aumenta e castigo pa uzo y posesion di arma di candela. Ta haci un diferencia segun escala di seriedad di e caso. Por ehempel ta haci diferencia cu si haya e arma na cas scondi of warda den un cashi cu ora si haya arma den poder di un persona riba caya.

Pa prome biaha ta cuminsa na un castigo di 18 luna y e castigo ta sigui subi ora cu haya e mesun persona cu arma atrobe.

Por bisa cu practicamente tur siman tin un caso den Corte pa posesion di arma di candela. Inclusive casonan di recidivista.

Tarifa di awa y coriente ta subi otro siman

Durante un conferencia di prensa gerencia di Utilities hunto cu esnan di WEB y Elmar a anuncia aumento di tarifa no solamente di awa pero tambe di coriente. Ta papia toch di un aumento considerabel pa e homber chikito.

Alfredo Koolman, director di WEB a splica cu e aumento aki ta bay wordo mira den e recibo di september awo, pero e aumento ta drenta na vigor entrante prome di augustus. Ambos aumento ta mas cu 20%.

E structura di tarifa nobo cu solamente dos bracket lo trece un particion mas husto entre e clientenan residencial cu consumo di awa halto y cliente cu consumo abao. Ademas den e structura anterior tabata existi e posibilidad cu e residencianan cu entrada abao y consumo halto, lo a paga mas pa awa, mientras cu e residencianan cu entrada halto y consumo abao tabata paga menos. Door di introduci e tarifa di awa mas balansa, esaki por elimina e posibilidad aki. Pa loke t'e tarifa no residencial, e tarifanan ta subi di 9,50 te cu 11 florin pa m3.

Tin di remarca p'e tarifanan di agricultura no tin cambio cual ta 5,50 pa m3 basa riba compra minimo garantisa di 10m3.

Cu e aumento aki tin di haber cu e situacion andando. Ora cu nan tin gasto mas halto di normal, nan ta ahusta prome den cas y despues ta mira kico ta calcula pa Elmar.

Door di esaki a haya notificacion di WEB cu prijs di coriente lo subi, cu un aumento di por lo menos 23.9%. A delibera pa basta tempo cu nan stakeholder pa mira cua t'e miho forma pa ehecuta esaki.

Ta importante pa sa cu loke bende, mas o menos 80% ta bay bek na WEB, cual t'e prijs cu ta cumpra coriente pa distribui na Aruba. E resto 20% ta pa e operacion do Elmar.

Tin di sigui inverti den mantencion, den ekipo nobo, edificio nobo, mantencion di grid, etc. E team financiero di Elmar a haci tur posibel pa baha gasto, cual durante e ultimo dos añanan, a bin ta haci ahuste, demostrando asina con vulnerabel e negoshi ta y tambe na momento cu a experencia momento cu aeropuerto a cera su portanan.

A pesar di hopi ehercicio, a yega momento cu no por absorba e aumento aki mas y mester a haci e calculo.

Homber haya culpabel di maltrato, violacion y menasa di su amante

Diabierna mainta Corte a dicta sentencia den e caso di un serie di acusacion contra Billy Piternella. E artista di Tattoo aki a wordo hiba dilanti basa riba keho entrega door di su ex amante.

Aunke cu e ex amante a manda un carta despues di un luna cu e ta hala e keho aden, ambtshalve Ministerio Publico a sigui cu e caso, basa riba tur e declaracionnan cu el a duna y declaracion di diferente testigo.

Ministerio Publico a pidi un castigo di seis aña. Hues a haya e homber culpabel y el a rechasa tur e defensa cu aki ta trata di Kinky Sex cu ambos tabata di acuerdo cu ne, esta e amante tabata sa tur loke cu ta bay pasa.

Corte no a mira motibo pa desvia y a duna un castigo di 6 aña tambe.

E acusado tin dos siman di tempo pa apela e decision aki.

Elmar no por absorba aumento

Ochenta porciento di entrada ta bay pa WEB

E aumento di prijs di coriente ta debi cu a subi e tarifa di energia cu N.V. ELMAR ta cumpra pa transmiti y distribui coriente.

Den un carta pa su empleadonan mas trempan, prome cu e conferencia di prensa, gerencia a informa nan lo siguiente: Debi na e aumento di tarifa di energia cu nos ta cumpra, gerencia di N.V. ELMAR ta participa na su empleadonan cu entrante 1 di augustus 2022 e prijs di coriente lo subi. ELMAR ta cumpra e energia cu WEB ta genera pa asina nos por transmiti y distribui coriente den tur bario di Aruba.

E aumento di prijs di coriente ta debi cu WEB Aruba N.V. a subi e tarifa di energía cu pa motibo cu e prijs di HFO a subi cual tin un efecto directo den costo di generacion di energia pa WEB.

E situacion aki ta trece cu ne un impacto riba e costo di energia di ELMAR. E aumento di prijs di coriente ta pa asina ELMAR por garantisa continuidad di servicio optimal di suministro di coriente den tur bario di Aruba, pagando nos proveedor cual ta WEB.

Ta pidi comunidad tuma nota di e siguiente tabel cu ta indica e prijs di coriente nobo.

TARIFA NOBO DI CORIENTE 2022

PRIJS DI CORIENTE NOBO ENTRANTE 1 DI AUGUSTUS 2022:

A	**Huishoudelijk tarief** (A-Tarief)	
A1	0 - 500	AWG. 0.3853/kWh
A2	501 - 1000	AWG. 0.3965/kWh
A3	> 1000	AWG. 0.5216/kWh
	Vastrecht	AWG. 12.50
B	**Zakelijk tarief** (B/BB-Tarief)	
	Variabel tarief	AWG. 0.6113/kWh
	Vastrecht	AWG. 100.00
C	**Scholen, kerken, etc** (C-Tarief)	
	Variabel tarief	AWG. 0.5514/kWh
	Vastrecht	AWG. 100.00
DB	**Grootverbruik** (DB-Tarief)	
	Variabel tarief	AWG. 0.5879/kWh
	Vastrecht	AWG. 10.50/geïnstalleerde kVa
DR	**Privé verlichting** (DR-Tarief)	
	Variabel tarief	AWG. 0.6113/kWh
PP	**Prepaid tarief** (PP-Tarief)	
A1	0 - 500	AWG. 0.3853/kWh
A2	501 - 1000	AWG. 0.3965/kWh
A3	> 1000	AWG. 0.5216/kWh
	Vastrecht	AWG. 12.50

N.V. ELMAR ta apela na comunidad di Aruba pa sea consciente cu consumo di coriente pa haci uzo di menos energia y spaar riba bo recibo di coriente. Tuma un momento tur dia pa revisa bo cas pa ranca plug of paga aparatonan cu no mester ta cendi.

Den e carta tambe nan a splica e empleadonan lo siguiente. E motibonan pakico nan no por absorba e impacto ta pasobra e situacion aki por trece un impacto grandi riba costo di energia di ELMAR. Un 80% di prijs di coriente di ELMAR ta bay na paga e tarifa di energía y 20% di prijs di coriente di ELMAR ta bay na paga gasto operacional, gasto di personal, proyecto di inversion, proyecto di mantención.

E margin pa operacion di ELMAR ta chikito pues no por absorba un aumento di tarifa diEnergía. Pa cada 1 cent cu ELMAR absorba ta nifica cu ELMAR lo perde alrededor 700 mil florin tur luna.

"Nos no por absorba pasobra nos mester por sigui garantisa continuidad pa sigui suministro di coriente den tur bario di Aruba y paga WEB debidamente."

Pa loke ta e pregunta di con ta varia hopi den e cantidad di dianan, a splica lo siguiente: "Nos sistema di administratie actual ta basa riba lesamento di meters y no ta permiti pa extrapola na un cantidad di dia specifico. E momento di lesa e meter ta afecta e cantidad di dianan door di dianan liber of weekend, pero ta purba pa mas tanto posibel pa mantene entre 27-33 dia di consumo. Nos por explora e posibilidad di stabilidad di dianan den factura."

Pa loke ta e tarifanan nobo, e sistema di prijs di coriente tabata social caba y a keda social. Esun cu uza menos, ta paga menos. Y ta sigura cu ELMAR tin oido pa comunidad y semper ta purba tene esaki na cuenta.

E prijs di coriente nobo ta un sistema cu e miho posibilidad pa maneha inflacion. CBS ta calcula e inflacion. Un componente di e calculacion ta prijs di coriente. A mantene e prijs di coriente residencial mas abou posibel pa asina frena e inflacion directo.

Seis aña pa homber cu a tira dilanti Blue Moon

Zyron Dudley Robsen Todd a trata di suavisa su acto cometi. A nenga un di e acusacionnan. A pesar di esaki, Corte a conclui cu e ta culpabel y a haya un castigo igual di loke cu Fiscal a pidi.

Todd di 23 aña a wordo acusa di posesion di arma di candela, di a los tiro riba un persona, kende a scapa milagrosamente, y tiramento den un caya den Dakota. E ultimo el a nenga di a comete e delito.

Aunke cu fiscal mes a trece e acusacion aki dilanti, den Corte, durante su rekisitorio, el a dicidi di pidi Corte laga e acusado liber di e acusacion aki pa motibo cu e no tin prueba den e caso aki.

E ta un caso cu a tuma luga dilanti di Blue Moon y e discusion, el a bisa, a surgi sin motibo. Un cantidad di Polis a wordo manda na e sitio unda cu e acusado a resisti contra su detencion. El a bisa cu esaki tabata pa motibo cu e Polisnan a maltrat'e.

El a bay na e sitio cu un arma di candela den su poder. E problema a surgi ora cu el a bay papia cu un conoci di dje eydilanti. El a bisa cu ta dos homber na e sitio ta esun cu a busca confrontacion, sin motibo, y cu nan tabatin arma cu nan. Sinembargo, riba e video no por mira nada. Solamente por mira e acusado ta los e tiro y e hendenan coriendo.

A hay'e culpabel di intento di asesinato, culpabel di resisti su detencion y culpabel di posesion di arma di candela. A declar'e liber di e tiramento den Pindastraat.

Mescos cu fiscal, Corte no ta haya proba defensa propio. A bisa cu no a proba cu e persona di berdad tabatin un arma, manera e acusado a bisa den su declaracion. Nada di esaki por a mira riba e video. Awo, si esey tabata berdad, e no ta hustifica cu e acusado a tira riba e otro persona.

A mira cla riba e grabacion cu Todd tabatin e arma y a dal e homber cu esaki. Despues di un lucha, el a logra los y asina mes Todd a bay su tras y a los tiro den su direccion.

A tene cuenta cu e tiramento a sosode den un luga publico y por a mira riba e video con hopi hende tabata core den tur direccion ora cu tiro a cay. Ta suerte cu no tabatin mas hende a resulta herida. E sucedido a afecta comunidad y a causa miedo.

Tur esaki a pone cu Corte a bay di acuerdo cu e exigencia di fiscal pa duna un castigo di 6 aña.

For di 11 di Juli caba

Partido MEP cu base pa campaña pa mandato total for di pueblo

Tin desaroyonan politico tumando luga cu ta dunando indicacion cu un eleccion nobo, ta cuestion di algun siman, kisas algun luna pero cu tur probabilidad cu e actual gobierno di coalicion, lo no yega fin di 2022.

AWEMainta a publica e siman aki di actividadnan politico tumando luga den bario caminda bishitanan na cas di votadonan a bin ta tumando luga mientras cu tin algun partido cu a manda nan comision nan di campaña cuminsa tuma contacto cu nan votadonan, pa para cla pa un periodo di campaña pa un eleccion nobo.

Gabinete Wever Croes II a hinca su mes y e pais den un situacion delicado cu e conflicto cu Hulanda, caminda tin un KB colgando riba cabes di e gobierno pero no tin mucho claridad kico CAft kiermen cu esaki.

Prome Minister Evelyn Wever Croes a hala hopi atencion for di diabierna siman pasa ora cu el a sugeri cu na Hulanda e lo a reuni cu Secretario di Estado Alexandra van Huffelen riba e reinstitucion di 5% di salario di trahadonan publico cu despues a resulta cu no tabatin reunion y no tabatin dialogo riba e asunto aki, a cu gobierno di Aruba for di luna di Juni a duna ordo na departamento di finansa pa paga e 5% aki den salario di Juli.

Cu esaki lo bay tin su consecuencianan pa gabinete Wever Croes ta un hecho y e solo hecho cu e siman aki, Minister Presidente siendo riba vacacion na Hulanda, a reuni cu entre otro Presidente Gradus di CAft pero tambe a efectua algun bishita no oficial na Arubahuis y tambe a asisti na otro actividadnan, dunando e impresion cu tur esakinan tin di haber cu propaganda politico.

Propaganda di gobiern pero en particular di parlamentario y ministernan di partido MEP cu ta duna indicacion cu e partido a cuminsa c'un tipo di campaña politico pa un desaroyo politico cu lo bay tuma luga dentro di poco.

Ultimo dies dianan por mira Ministernan ricibi tur elogio pa algun decision cu nan a tuma, caminda a exagera den esakinan, entre otro e forma con Minister Endy Croes a presenta un supuesto areglo cu un bando di Canada relaciona cu Lotto pa Deporte.

Minister Rocco Tjon despues a wordo elogia pa algo cu el a haci pa Cuerpo di Bombero relaciona c'un truck nobo pero a bin resulta cu e truck ainda no por mira accion ya cu e falta algun piesa prome e por wordo uza.

Kisas e base principal cu a wordo poni pa un eleccion a tuma luga dia 11 di Juli ultimo, ora cu Minister di Finansa a papia di e rol di partidonan chikito, cu ta mucho chikito pa tuma decisionnan grandi ora c'un pais ta rekeri decisionnan grandi pa e Sali dilanti.

Palabranan cu a laga hopi hende confundi, sigur e partner di gobierno cu ta RAIZ cu ta e partner chikito den e coalicion actual y tur esaki, mirando e ultimo desaroyonan cu ta bin dilanti tur e dianan aki, ta pone cu MEP lo a cuminsa su campaña pa desolve Parlamento, haci e gobierno uno transitorio pa despues busca un mandato total for di pueblo di Aruba sin cu e tin mester di otro aliadonan politico pa forma un coalicion atrobe.

Pues dianan interesante ta dilanti porta pa loke ta e aspecto politico caminda e actividadnan ta creciendo sin duda, hasta di partidonan cu no tin representacion den Parlamento.

Minister Maduro di Finansa ta informa:

Ta traha un FEM2 pa adapta na e realidad nobo

Gobierno ta trahando pa presenta un Memorando Financiero y Economico nobo adapta na e realidad financiero despues di e pandemia di COVID 19

Aruba su economia y finansa publico a keda afecta pa e pandemia di Covid 19. Nos Pais a perde un tercer parti di nos economia den aña 2020, pero Aruba ta recuperando grandemente. No obstante e recuperacion, e pandemia a laga su marca atras den Aruba su finansa publico.

Te ainda Aruba su economia no a recupera na e nivel di aña 2019 y hunto cu ne e entrada pa e caha di Gobierno ainda no a recupera completamente. Banda di un caida den entrada, Aruba su finansa publico a wordo aun mas debilita pa e



debe grandi di 915 miyon florin cu Aruba mester a traha na Hulanda pa asina por a surpasa e efectonan di e pandemia.

E situacion financiero ta haci hopi dificil pa Aruba tene su mes na e normanan financiero cu a wordo stipula prome cu e pandemia. Debi na e cambio den e panorama financiero y pa evita discusionnan den e esfera di supervision financiero di Aruba, Gobierno di Aruba ta haya prudente y necesario pa traha un Memorando Financiero y Economico nobo.

Den e documento aki lo describi e situacion financiero y economico manera cu e ta na e momentonan aki, lo stipula normanan financiero realisabel y lo indica e pasonan cu Gobierno mester tuma pa por yega na un finansa publico manehabel pa Pais Aruba.

Esaki ta e mesun trabou cu Gabinete Wever-Croes a haci na inicio di su gobernacion na aña 2018 den e Financieel Economisch Memorandum FEM cu despues a desemboca den e Protocol cu Hulanda di november 2018.

E momento a yega pa Aruba traha riba un FEM 2 cu lo mester sirbi como guia pa nos Pais bay dilanti. Pa e motibo aki e siman aki Minister President y Minister di Finansa a reuni cu e meta pa haya e yudansa necesario pa un FEM2 por wordo traha pa Aruba. Gobierno ta trahando pa por presenta e FEM 2 aki mas pronto cu ta posibel.

PROTECTION FOR YOU AND YOUR FAMILY

INVEST SECURE

Offers you full service alarm security protection
- 24 hours life monitoring service
- 24 hours patrol backup
- Quick event response
- Additional guard service when needed
- Fixed monthly monitoring fee
- No hidden fees
- Flexible contract
- Financing options
- Equipment is yours after full payment
- Warranty of 6 months on equipment

For more info call 582-7252 or email insec@setarnet.aw

Reunion Tripartite di KvL di Aruba, Corsou y Sint Maarten

Recientemente e CdC di Aruba, di Corsou y di Sint Maarten a reuni hunto na Corsou y e reunion tabata uno hopi fructifero. E Camaranan ta desea di traha hunto pa logra crecemento di e economia di nan Pais.

E organisacion nan a delibera riba diferente temanan, manera reforma fiscal, landspakket, debe cu Hulanda, digitalisacion, UBO register y e habrimento di e frontera cu Venezuela.

CdC di Aruba y Corsou ta desea pa e frontera cu Venezuela habri y a reuni caba cu CdC di Venezuela y Fedecamaras encuanto e topico aki.

Habrimento di e frontera cu Venezuela ta den beneficio di tur dos isla ya cu esey lo trece cu ne cu por importa productonan na prijs mas economico, mirando cu e gastonan di transporte (fleta) lo ta hopi menos. E organisacionnan lo sigui pone enfasis pa habri e frontera cu Venezuela.

Tambe tabatin hopi interes di Corsou y Sint Maarten pa e sistema di digitalisacion cu Aruba ta uza pa su registronan. Aruba ta e unico cu ta uza un plataforma digital. Aruba lo intercambia informacion cu nan di e proceso y beneficionan di digitalisacion.

Si ta di remarca cu actualmente Aruba ta e unico isla cu tin e obligacion pa ley pa establece un registro di UBO (Ultimate Beneficiary Owner). E obligacion aki lo trece hopi trabao pa CdC Aruba, pero tambe mas obligacion y trabao pa cada compania cu mester registra y actualisa nan datos den e UBO register.

Referente na e reforma fiscal, cada isla tin diferente



leynan fiscal. No tin mucho informacion di e cambionan cu lo wordo treci y tampoco a ricibi un concepto di ley di e reforma fiscal.

E Camaranan ta hopi contento di por a reuni hunto pa trata diferente topiconan di atencion comun y a palabra cu lo sinta hunto atrobe pa delinea nan consehonan, informacion y accion cu ta concerni e diferente topiconan.

Maneho nobo di Spearfishing extendi entrante 1 di augustus

Dia 15 di juli ultimo, minister di naturalesa, Sr. Ursell Arends, a reuni cu un grupo grandi di piscado di harpoen ("spearfishers"). Aki a splica na e grupo e intencion di e minister pa regula spearfishing por medio di legislacion, en bes di prohibi'e por completo. E intencion tabata pa introduci un maneho nobo entrante 1 di augustus 2022, pero a splica cu pa brinda suficiente espacio pa inclui tur stakeholders den e proceso, e periodo di e gedoogbeleid actual a ser extendi mientras e maneho nobo ta wordo concretisa.

Conforme palabracionnan haci, minister Arends tabata tin e oportunidad pa dialoga cu stakeholders (profesional-, autoridad-, piscado- y ambientalistanan) riba e tema di regulacion. For di e grupo di piscado, a apunta un total di seis (6) persona cu ta forma parti di e sesionnan pa finalisa e maneho definitivo.

E personanan apunta ta practica e actividad, y asina por brinda conocemento y experiencia for di e banda di piscador, pa crea un maneho cu por ser carga pa e partidonan envolvi. E personanan aki ta: Frederick Quandus, Marvin Thiel, Edward Dirksz, Bogdanovic Carolina, Jonathan Koole y Aby Kock.

Basa riba combersacionnan amplio cu stakeholdernan y tumando den consideracion rapportnan, tratadonan y consehonan ta yega na e conclusion cu base amplio cu speervissen ("spearfishing") ta un di e formanan mas



sostenibel di pesca, semper y cuando esaki ta bon regula y controla.

"Maneho ta wordo traha den pueblo y cu pueblo", minister Arends ta declara. Cu e maneho nobo por laga spearfishing tuma luga na un forma controla y na un forma cu por promove sostenibilidad via cooperacion den e.o. colecta datos. Minister Arends ta contento di e progreso y colaboracion cu tin, y ta spera di por termina e proceso di introduci e legislacion pa spearfishing na un forma responsabel y eficiente.



DVG ta manda un alerta pa e grupo di risico mas grandi segun informacion internacional

ARUBA- 29 di juli 2022. Casonan di Monkeypox ta sigui keda raporta na World Health Organisation (WHO) for paisnan no endemico cu otro palabra paisnan unda anteriormente no tawata conoce casonan di Monkeypox.

Apesar cu tur persona sin importa sexo, rasa of edad por contrae Monkeypox, datos internacional ta indica cu 98% di casonan positivo raporta ta bou di grupo di hombernan cu ta tene relacion sexual cu homber (miho conoci como MSM), entre e edad di 18 pa 50 aña. E riesgo di contagio ta mas grandi bou di hombernan cu ta tene relacion sexual cu homber frecuentemente y esnan cu tin mas cu un pareha.

Tumando e data aki den consideracion, ta importante pa alerta e grupo di personanan aki riba nan risico pa contrae e virus. Un persona por keda contagia cu Monkeypox door di mishi cu material of obhetonan di un persona infecta pero e risico mas grandi di contagio ta di hende pa hende door di contacto hopi cerca (cara cu cara, cuero cu cuero, boca cu boca) cu un persona infecta. Contagio por sosode door di contacto cu blaar of heridanan riba cuero di e persona infecta ora di mishi, caricia, brasa of sunchi pero tambe durante sex oral, vaginal of anal cu un persona infecta. Na momento cu un persona bin den contacto cu e virus e lo por cuminsa presenta e prome sintomanan entre 5 cu 21 dia despues di e contacto.

Sintomanan di Monkeypox ta encera, keintura, dolor di cabes, kliernan hincha, dolor di curpa y cansancio. Entre 1-3 dia despues di keintura, ta aparece rash na un of mas parti di e curpa y despues e rash ta haya blaar cu poes. Si bo persona ta cay bou di e grupo di risico mas grandi menciona aki riba y bo a bin den contacto cu un persona cu despues a resulta di tin Monkeypox, no duda pero tuma contacto cu bo dokter di cas of den caso di un persona no documenta (illegal) por yama DVG na 5224200 y isola bo mes. Bo dunado di cuido lo sa di instrui bo pa haci e testnan necesario y lo sigui monitor bo salud a base di e gravedad di bo sintomanan.

Pa preveni di keda contagia cu Monkeypox ta importante pa evita contacto demasiado serca



cu hende malo. E grupo di risico homber cu tin relacion cu homber (MSM) ta wordo conseha pa limita encuentro of actividadnan unda tin intercambio di diferente pareha sexual. Apesar cu no ta comproba ainda cu Monkeypox ta sexualmente transmisibel, tampoco por descarta cu e no ta.

Pa mas informacion like nos Facebook page Directie Volksgezondheid DVG Aruba, subi nos website www.dvg.aw, yama nos na 5224200 of mail nos na servicio@dvg.aw

PAN BATI, SCABECHI, SEAFOOD SALAD, SULZ, SANGER YENA, CONCOMBER OF PAPAYA STOBA, SANCOCHO, AWA DI PLAYA, QUESILLO, PANBOYO, BOLO PRETO AND MUCH MORE!

AUTHENTIC ARUBAN & CARIBBEAN BUFFET

Elements RESTAURANT

LOCATED AT BUCUTI & TARA BEACH RESORT

RESERVATIONS REQUIRED

elementsaruba.com | +297 592 5868

ADULTS ONLY | CASHLESS | NO SMOKING | NO GROUPS

$24.50

SERVICE CHARGE INCLUDED

Partido MEP ta denuncia:

AVP tin 'trackrecord' largo di pone cara di Aruba na berguensa ora ta trata di corupcion y labamento di placa

Parlamentarionan di AVP no por soporta cu evaluacion di Aruba pa CFATF a score un resultado excelente. Nan ta rabia y ta busca tur moda y excuus fofo pa critica y no mira con bon un Gobierno di MEP ta traha pa evita cu Aruba ta haya mal nomber internacionalmente. Cu tempo CFATF tambe a mira e diferencia ora MEP ta mando y ora ta toca AVP pa goberna Aruba. Lesa pa bo mes con AVP su 'trackrecord' ta cerca CFATF.

Negoshi cu mafioso

Aruba a paga miyones na garantia pa hotelnan cu nunca a wordo traha, pasobra ex Minister President Henny Eman a bay haci negoshi cu e mafioso Italiano Spartago Ghini. E 'onderonsje' aki sali Aruba hopi caro y nos tur mester a paga di aña 1993 te na aña 2018 pa e fechoria aki. Mike y AVP a tene man cu Kiko Gomez, un homber cu a mata un cantidad di hende, pa haci negoshi cun'e di hiba fruta di Aruba pa Colombia dunando un areglo special na Aduana di Aruba. Sin lubida e caso di El Pollo Carvahal di e Cartel de los Soles cu kende AVP tabata tene man y cu Dowers a laga bay y pa despues e wordo extradita. Full AVP a lubida con nan tabata fiesta na e cas na Sero Colorado? Kizas Mike de Meza si ta corda, ya cu nos tur a yega di wak e potret di De Meza sinta ta dal drinks cu El Pollo y Rincon den restaurant. Y laga nos no lubida riba Roberto Rincon cu ken AVP a haci negoshi y duna tereno pa traha negoshi grandi dilanti WEB y kende tambe a cumpra e edificio grandi net dilanti di VNO. Rincon ta cera na Merca pa a cumpra gobernantenan y laba placa y ken por sigura nos cu e no a cumpra Eman y De Meza cu placa haya na un manera ilicito? No ta De Meza a subi private jet bay Houston tene 'onderonsje' na mansion di Rincon?

E lista di Martin Ras

Nos no por lubida con Aruba su cara a wordo bergonsa pa AVP ora KB a yega pa Minister di Husticia Vos riba peticion di e mesun Henny Eman cu a bay de acuerdo pa Hulanda investiga su colega minister di Husticia y colega di partido AVP. Ta ken no ta corda e lista di Martin Ras cu tabata Hefe di Veiligheidsdienst di Aruba? Acaso AVP a lubida con Hulanda a manda mariniers drenta oficina di nan Minister di Husticia pa pasa man pa documento y bay hiba nan warda na Marinierskazerne pa nan por a keda save? Berguensa esaki tabata pasobra e lista a mustra con AVP tabata tene man cu baho mundo.

Wowo di US State Department riba AVP

'La luna que brilla' y 'Diamante negra' tabata e nomber cu e Mericanonan a duna Eman y Vos e tempo eynan. US State Department tabata tin wowo hancho habri riba nan movecionnan, te cu na Miami nan a drenta camber di hotel di Aruba su Minister di Husticia di AVP pa pasa man bay cu su maletin. No ta zomaar ta drenta camber di hotel di un minister. Acaso tur hende a lubida esaki tambe?



Racetrack den Hospital

Aruba a paga miyones tambe pa un proyecto di Racetrack cu nunca a bin na Sero Colorado. Manera cu AVP a bin na poder nan a bolbe busca e mesun sr Sanchez di Racetrack pa traha nos Hospital. E mesun compania aki liga na AVP cu a haci un desaster cu construccion di un hospital pa mucha na Miami, e mesun compania aki AVP a pusha den nos Hospital y awe nos ta pagando 29 miyon florin pa aña sin cu e Hospital ta cla y cu yen problema di construccion.

Minister y Parlamentario den man di Husticia

Ex Minister Tico Croes ta e unico minister sentencia pa corupcion den e caso di Fondo pa Desaroyo di Aruba. Asina cu AVP a yega na mando, Mike Eman a core trek in e caso pa asina Tico no mester a paga un cen preto y por a bay sconde na otro Pais. Wak Benny awo ta den man di Husticia, bay KIA y keda cobra na Parlamento. Paul tambe mesun cos den man di Husticia paso e tampoco por a scapa di AVP su Universidad di corupcion. No lubida riba e Parlamentario di AVP cu mester a entrega su stul den Parlamento y tuma retiro for di partido paso elo a tuma placa bou man pa tereno. Ki dia Mike a sali condena Benny pa esaki?



POLITICA

Discurso Nacional di Prome Minister:

Aruba ta marchando padilanti cu optimismo

Den su discurso di diadomingo ultimo, Premier Evelyn Wever-Croes a elabora riba e situacion actual di Aruba. Ainda Aruba no a sali completamente di e efectonan di e pandemia, pero e trabou duro, e dedicacion, e disciplina y e determinacion di henter Aruba, ta dunando su frutonan.

“E pandemia mundial, Covid 19, ainda tin su efectonan riba nos pais. Nos no a ni cuminsa sali for di e crisis ey drechi, cu nos a haya nos cu e efectonan mundial di e guera na Ukraina, y e efecto cu esaki tin riba tur prijs na Aruba, especialmente prijs di gasoline. Companianan di utilidad WEB y Elmar tambe a bati na porta cu e prijs internacional di fuel a dal nan duro.

Nos tin nos retonan keto bay pa cu finansas publico, y nan ta preocupante ainda, p’esey e discusionnan cu CAft tin nos atencion completo.

Nos ta diferencia di opinion cu CAft principalmente den e conclusion cu Aruba no a haci suficiente, segun CAft, pa baha e déficit. Nos Gobierno di Aruba no ta di acuerdo cu esaki. Esaki por por wordo ilustra a base di e percentage di e deficit di nos GDP.

- Prome cu pandemia, 2019, nos tabata tin un presupuesto balansa, hasta un surplus chikito di 4 miyon florin.
- Aña 2020, e deficit tabata 16% di GDP, debi na Covid-19.
- Aña 2021, nos a baha e deficit te na 9% di GDP.
- Aña 2022, nos a proyecta un deficit di 4.6%, y awor nos a logra baha e deficit di e aña aki na mas o menos 2.4%.
- Pa aña 2023, nos ta proyecta un deficit di 0.6% di GDP.

Pues di un situacion sano prome cu pandemia, pa 16% pa 9% pa 2% pa 0.4%, den apenas 3 aña. Esaki ta resultado di e vision y trabou hopi duro di henter nos pais.



Sinembargo, mi ta sigur cu bo ta di acuerdo cu mi, cu Aruba NO mester di mas crisis na e momentonan aki, Aruba mester wordo brinda un oportunidad husto pa sigui traha y haci loke nos ta haciendo pa sigui progresa y recupera.

Esey mester ta e prioridad awor, pa nos cada un yuda otro, pa cada pais den Reino yuda otro. Ora cu pandemia a dal, nos tabata e pais mas vulnerabel den mundo cu a wordo golpia mas duro economicamente.

Nos pueblo a sufri, perdiendo sernan keri y bibando cu menos entrada, sacrificando cu speransa y fe den Dios cu e calamidad aki lo pasa y cu nos lo recupera pronto. Awe Aruba ta un di e islanan cu mas ta progresando economicamente den Caribe.

Pues awor no ta momento pa stroba e progreso aki, ni door di algun Partido of gruponan cu interes scondi den nos comunidad, ni door di ningun hende ni pais.

Mi ta pidi tur ciudadano pa keda positivo. Tambe pa no bay tras di noticia negativo sin verifica prome. Temponnan duro no ta dura pa semper, si nos ta uni cu solidaridad pa sigui persevera cu fe, speransa y amor pa nos Pais.

Polis ta para auto sospechoso cu cuater hoben aden

Diahuebs anochi algo prome cu mey anochi, central di polis ta ricibi informacion riba un auto Nissan March color shinishicu glasnan preto coriendo den forma iresponsabel riba caminda grandi bumo pa Oranjestad.

Segun e denuncia e auto tabata pasa otronan tabata cera e autonan aki di tal forma cu e por a ocasiona un accidente y mesoera central a dirigi algun patruya pa trata di para e auto aki.

Segun e informa ricibi, den e auto lo tabatin cuater hoben y cu hasta nan lo tabatin un arma di candela den nan poder y dado momento central a notifica cu e auto aki lo a drenta caminda di Franse Pas y tabata rumbo pa Sabana Basora.

Na altura di un e negoshi Balashi, dos patruya a tuma nota di e auto aki cu a pasa banda di nan bayendo direccion contrario y mesora nan a ordena chauffeur di e auto pa para loke el a haci tame.

Mirando e informacion cu central a ricibi, polisnan a tuma precaucion na momento di baha pa controla e auto y e hobennan aden, ordenanando nan un pa un pa baha for di auto listrando tur pa posecion di arma di candela.

No a haya nan cu arma di candela pero si a bin haya un saco chikito di plasti cu marihuana aden caminda e hoben di inicia V a admiti cu esey ta di su persona y den un schoudertas tambe a bin haya un cantidad limita di marihuana y tur a wordo confisca pa polisnan.

E chauffeur di e auto tabatin inicial J y e otronan tabata di inicial T, C, y V y tur a ser atendi pa polisnan na e sitio.

Molotov coctail tira riba polis

Central di polis a dirigi un patruya pa casnan di pueblo na Bushiri pa hobennan baldadi ocasionando problema den e bari pero na mes momento e central a informa polisnan cu lo por spera problema na e sitio cu e hobennan aki. Segun e indicacion ta cu tin un proyecto cu a inicia den e bario aki y durante di dia nan lo a hiba algun motorcicleta for di e sitio loke a pone cu e hobennan a rabia.

Ora cu polisnan a yega na e sitio nan a bin nota cu desconocinan a pone tres containter di sushi riba caminda blokiando trafico di ambos banda pero polisnan a baha pa kita esakinan for di e caminda pa trafico por sigui pasa normalmente.

Sinembargo na momento cu e oficialnan di polis tabata haciendo esaki, un tipo di molotov cocktail a Sali cay cerca di nan na algun meter di distancia di e polisnan.

Mesora a bay controla den vecindario pero no a topa cu ningun hende pero ta trata sin duda di un caso hopi serio mes.

CANDELA CONTAINER

E cos no a caba eynan na Bushiri ya cu pa banda di 10.45 di anochi polisnan a wordo dirigi un biaha mas pa e compleho di cas na Bushiri caminda lo a cende run container di sushi na candela. Varios unidad a wordo dirigi na e sitio y na caminda a wordo informa pa central cu a ricibi informe cu esunnan cu a cende e container na candela, lo ta sinta den un auo blanco y un auto shinishi dilanti di un di e flatnan.

En berdad polisnan ta bin topa cu ambos auto staciona cerca pero no tabatin ningun hende sinta den e auto of tabata den cercania di esaki y tabata trata di un auto blanco marca Hyundai modelo Eon y un auto shinishimarca Toyota modelo Vitz.

Ambos auto tabatin nan yabi den e contact y riba ordo di central di polis, a dicidi di confisca yabinan, lock e autonan y hiba e yabinan warda di polis caminda e doñonan por pasa busca esakinan.

COMUNIDAD

"E di dos siman di IBiSA Kamp-Sciencia y Tecnologia tabata hopi interesante"

Dialuna mainta a inicia e di dos siman di IBiSA Kamp, tanto den bario di Savaneta y tambe na Noord.

Tur dos localidad tabata full, pa muchanan di 6 pa 12 aña.

Den bario di Noord e muchanan tabata na Frans Figaroa y aki durante dianan di siman a haci actividadnan fisico y deportivo, tambe a haya diferente charla y demostracion di Sciencia y Tecnologia.

Di "Space & Nature" tabata presente Jeremillo Maduro y tambe Kathy Maduro kende a duna charla tocante sonido, vibracion y tambe tur locual cu ta trata di sciencia y astronomia, a haci demostracion cu e muchanan di diferente manera y asina nan a siña di esaki.

Tambe "Cuerpo di Bombero" a duna demostracion y kico tur ta haci den e trabao aki.

Di parti di IBiSA mes Sra. Patty Portier a duna demostracion di energia statico na e muchanan, cu blaas, glitter, koffie y salo, tambe a traha "slime" cu e muchanan.

"Elevate" a duna demostracion di con pa schakel coriente, instala switch cu bombio, tambe a duna charla con ta haci diseño den forma di 3D y tambe con ta haci print di 3D.

Sigur muchanan a siña hopi mas cos durante e di dos siman di IBiSA Kamp cu ta yega su final awe diabierna y asina ta prepara pa di tres siman cu ta bay ta na IBiSA San Nicolaas y tambe na Centro Hubenil Washington.

Pa e siguiente siman ta bay tin programa di arte, baile, musica, deporte y actividad fisico.

Keda pendiente pa mas informacion di IBiSA tanto den prensa local y tambe riba medionan social.







Hugo Themen como referee internacional na Campeonato Panamericano na Bogota, Colombia



For di International Weightlifting Federation y Federacion Panamericano de Levantamiento de Pesas, Aruba Amateur Weightlifting Association a ricibi un invitacion pa Sr. Hugo Themen participa como referee internacional na e Campeonato Panamericano de Mayores cu ta wordo teni for di 22 pa 30 di juli 2022 na e ciudad di Bogota, Colombia.

En total a wordo invita 36 referee internacional di e continente Panamericano pa dirigi e competencia di weightlifting cu un participacion di mas cu 500 atleta. E evento aki ta clasificatorio pa e Weganan Panamericano cu lo tuma luga na Chile den 2023. Hugo a participa tambe na e Congreso Panamericano cu a tuma luga den hotel Wyndham na Bogota cu tema nan hopi interesante pa e deporte di pesas.



Aruba Amateur Weightlifting Association ta manda palabra di pabien na Sr. Hugo Themen como referee internacional den e Campeonato Panamericano de Mayores cu a tuma luga na ciudad di Bogota, Colombia.



SPORT

Redo di futbol

Messi tin cu retira como hungado di Barcelona

Presidente di FC Barcelona, Joan Laporta ayera a sosprende tur medio di comunicacion declarando cu e ekipo Catalan lo bay reuni cu e super astro Leo Messi, pa e regresa Barcelona pa despues retira como hungado di e ekipo aki.

Na e momentonan aki Messi ta hungando cu Paris Saint Germain y tin un contract pa un temporada mas pero si ta pa Laporta, Barcelona lo busca pa contrata Messi despues di esey pa e retira den e ekipo cu el a duna asina tanto gloria.

Laporta sinembargo a mustra cu ainda nan no a papia cu Messi riba su regreso pa Barcelona pero sin duda e reunion aki lo bay tuma luga ya cu e presidente ta kere cu ta mas cu logico pa e hungado Argentino caba su carera den e organisacion cu el a inicia tur cos.

RONALDO PORTUGAL:

Opcionnan pa Ronaldo hunga pa un otro ekipo cu no ta Manchester United, ta birando dia pa dia mas limita y ayera a surgi otro rumor cu tin e posibilidad cu e astro Portugues lo por bay hunga pa Sporting Portugal cu si ta clasifica pa hunga den Champions League. Sinembargo no ta un ekipo cu Ronaldo tabata anhela pa bay hunga p'e ya cu e kier hunga den un ekipo di renombre mundial y Sporting no ta cay den e categoria aki.

Mientras tanto su bishita na United e siman aki parce no a trece mucho solucion y aparentemente el a suplica dirigentenan di e ekipo, pa disolve su contract pa e por busca un otro ekipo pero Manchester United a pone bon cla cu nan no tin intencion di bende e hungado.

RONALDO CONFLICTO:

E reunion entre Ronaldo y entrenado Ten Hag y dirigentenan di United, no a bay mucho bon y apesar cu no tin declaracion oficial di ningun di dos banda, algun medio di comunicacion a insinua cu Ronaldo no tabata contento cu loke el a scucha.

Erik tern Hag a demostra cu e ta un entrenado cu ta insisti riba disciplina y respet pero dado momento Ronaldo lo a menasa di bolbe trece desunion den camerin di e ekipo, manera tabata e caso temporada ultimo cu a pone cu e ekipo no a logra di clasifica pa Champions League.

Ten Hag dado momento a mustra Ronaldo cu esey e lo no tolera ya cu el a bin ta kibrando cu e grupitonan aki caba y esunnan cu no ta tene nan mes na regla, lo no hunga.

MENASA FRENKIE:

Joan Laporte Presidente di Barcelona ta insisti cu e medio campista Hulandes, Frenkie de Jong, tin cu entrega parti di su salario si e kier sigui hunga cu e ekipo Catalan. Durante di un conferencia di prensa na New York, e presidentre a mustra cu lo haci tur lo posibel pa e Hulandes keda cu Barcelona pero cu e condicion cu e tin cu entrega gran parti di su salario pa esaki sosode.

Barcelona debe de Jong hopi placa, placa cu hungadonan a



entrega durante di pandemia pero cuj nan a ser priminti di lo haya esaki bek y ta placa cu representantenan di e hungado ta exigiendo pero Laporta mes a hinca su mes den un situacion dificil ultimo dianan.

Con Barcelona por hustifica e hecho cu no tin placa pa de Jong pero e ekipo a inverti mas cu 140 miyon den tres hungado como refuerso y ta trata aki di Robert Lewandowski, Raphina y awor Jules Kounde cu a wordo cumpra for di Sevilla.

DeJong a nenga di bay hunga pa Manchester United pero awor ta sinta den un ekipo cu no kier mire mas den e organisacion pero e lo costa Laporte hopi mas placa pa laga no hunga pero e tin cu pague tog tur loke nan debe.

AJAX ITALIANO:

Un biaha mas e ekipo di AJAX ta bay firma otro hungado hoben cu ta hungando den futbol Italiano di21 aña, esta Lorenzo Lucca, un centro delantero cu ta milita den e ekipo di Pisa. Inicialmente e lo a wordo bendi cu e ekipo di Bologna cu kier a huur e delantero aki cu tin estatura hopi halto y kende lo a costa 10 miy9on euro pero ora cu e posibilidad pa hunga den AJAX a presenta, el a dicidi cu e no ta bay Bologna pero kier pasa pa AJAX. E hoben kier hunga den Champions League y cu AJAX esaki ta posibel



Tata ta mata su yiu muhe y e esposo

Un incidente cu a sosode den e ciudad di Tuticorin den e districto di Thoothukudi na India, a laga hopi hende sorprendi ora c'un tata, a dicidi di mata su yiu muhe y su esposo cu kende el a caba di drenta enlace matrimonial cu ne.



E pareha recien casa, a caba di drenta nan cas cu nan a huur ora cu e tata a logra di penetra den e caso den oranan di anochi y uzando un machete a kap a pareha ocasionando nan morto.

Despues di algun ora e homber a entrega su mes na autoridadnan policial declarando despues cu el a comete e asesinato cruel aki, pa motibonan familiar ya cu e famia lo tabatin un otro homber asigna caba pa casa cu e mucha muhe.



Pa colmo e pareha asesina, di nombernan Manickaraj and Reshma, segun informacion ricibi, lo ta famia di otro algo cu ta inaceptabel den e cultura di Tamil Nadu y for di algun tempo caba tabatin incidentenan cu a tuma luga pero a pareha no a solicita proteccion di polis.

E tata y famia di e mucha muhe a keha e pareha na autoridadnan hudicial caminda a exigi pa anula e matrimonio pero e pareha a insisti cu nan tur dos ta mayor di edad y cu nan a dicidi di casa dor di nan propio escogencia.



Algun oficial di gobierno a trata di interveni den e disputa familiar aki pero e dos hobennan a sigui nan caminda, a huur un cas pa nan biba hunto cu e mucha muhe studiando ainda mientras cu e esposo tabata traha te ora cu e tata a penetra den nan cas den oranan di anochi y kap tur dos cu machete.

COMUNIDAD

Minister di Cultura ta felicita Gang di Arte y Dream Dare Do pa un biaha mas ta exitoso:

Hobennan durante un siman a siña diferente disciplina artistico

Eaña aki, un biaha mas, Departamento di Cultura y Popcorn Club a organisa e Proyecto "Gang di Arte-Dream Dare Do", caminda hobennan ta haya e oportunidad di haya guia y demostra nan talento.

Gang di Arte (GDA) ta un proyecto di Departamento di Cultura bou di auspicio di Minister di Cultura cu a inicia na aña 2007. Meta di GDA ta pa ofrece un plataforma di arte unda hubentud por expresa diferente disciplina den arte y Dream Dare Do (DDD) ta un proyecto organisa pa Popcorn Club. Meta ta pa crea, encurasha y fortalese lidernan hubenil como tambe pa descubri, motiva y engrandece e hobennan cu ta interesa den arte.

Esaki ta di cuater aña consecutivo cu e dos proyectonan aki ta ser combina hunto y ta siña e hobennan diferente disciplina artistico durante un siman. E hobennan ta entre e edad di 13 pa 20 aña unda nan ta haya tayer di baile, musica, teatro y tambe arte visual. Como cu tur dos proyecto tabata tuma luga tur aña durante vakantie grandi, pa e motibo aki a dicidi na uni e dos proyectonan aki.

E proyecto aki ta encera tambe un intercambio cultural, unda cu Lider y hobenan a bin for di Hulanda, Inglatera, Spañe a uni cu Aruba pa forma parti di e tayernan. Den e siman di 10 pa 19 di juli ultimo, un cantidad di 125 hoben a ricibi tayernan di e.o. baile di diferente genero, teatro y musica cerca lidernan hoben na entre otro den cantina y e salanan MFR 1, 2, 3 y 4 di John F. Kennedy Education Center, na Plaza Betico y na Incubator na Cas di Cultura.

Despues di e tayernan, den oranan di anochi e participantenan tabata tin diferente actividad social y cultural planea, como tambe un 'Island Tour'. E resultado di tayernan a wordo estrena dia 19 di juli ultimo riba e tarima di Cas di Cultura. Awo lo sigui cu e preparacionnan pa competencia mes di Gang di Arte. E final di e competencia di lo ta 9 di november 2022.

Minister di Cultura ta gradici Departamento di Cultura Aruba y Popcorn Club pa organisa otro exitoso tayer di Gang di Arte-Dream Dare Do. Igualmente ta gradici tur persona cu a duna nan sosten pa e proyecto di GDA y DDD por a logra su meta. Tambe minister ta extende for di awor caba un invitacion, pa bin apoya nos hobenan talentoso den e competencia di Gang di Arte 2022 dia 9 di november venidero den Cas di Cultura.







Piezanan unico pa Cas Dundun Ecury

Un spiel original di famia Ecury, decora cu cherubin (angel di sabiduria) y Apollo (dios Griego), cu a forma parti di e interior di casnan di famia Ecury ta bolbe MANA. E ta ser compaña pa un stoel estilo emperador Luis XVI, tambe di fin di siglo 19.

Mueblenan Frances di fin di siglo 19 di nivel halto tabata ser importa na Aruba y tabata simbolo di e status social di e 'shonnan'. Un status di grandesa cu tambe ta complementa e detayenan arkitectonico pafor di e edificionan monumental Ecury.

E dos artefactonan menciona lo forma parti di e exposicion den desaroyo "Spirito di Tempo", proyecta pa habri den 2023. Spirito di Tempo ta ilustra e elegancia y forma di biba di e comerciantenan rond di decada 20-30 di siglo pasa y lo contene piezanan unico cu ta ilustra e estilo di bida den "cas di shonnan" (stads villas) na Playa. E exposicion aki lo ser instala den e edificio central di e compleho Ecury, un mansion cu a ser construi na 1929 pa Dada Picus.

Akiden lo reubica e entrada principal pa MANA (Museo Arqueologico Nacional Aruba).

Pa varios generacion e spiel a forma parti di e bida diario den e monumentonan Ecury. E stoel tabata forma parti di e mueblenan original di Miraflor, un otro mansion construi pa Dada Picus bou encargo di Famia Arends Lacle. E artefactonan aki a pasa den diferente man di colecionistanan durante decadanan. Nan a reconoce e balor cultural historico y ta orguyoso di por contribui na traspasa y expone herencia cultural di Aruba.

Ademas di e spiel y stoel mahestuoso indica, lo incorpora den "Spirito di Tempo" varios otro piesa spectacular cu a sali for di diferente coleccion priva y nacional. Piezanan antiguo ta trece posibilidad y inspiracion pa coleccionistanan y creadornan artistico. MANA ta reconoce y gradici UNOCA y Prins Bernard Cultuurfonds Caribisch Gebied pa nan contribucion pa por a adkiri e dos piezanan unico pa comunidad y bishitanten tambe por disfruta di nan.







Boticario Overman a huramenta serca Minister Pietersz- Janga

WILLEMSTAD – Recientemente Minister di Salubridad, Medio Ambiente y Naturalesa drs. Dorothy Pietersz- Janga, a huramenta Boticario drs. Aïsha T. M. Overman. Minister Pietersz- Janga ta encarga cu huramentacion oficial cu mandato di Gobernado y señor Thierry Goeloe a atende e parti protocolario. Di e forma aki e Boticario cu a huramenta a cumpli cu exigencianan di nos leinan vigente pa e por eherce su profecion.



Despues di e acto oficial Minister Pietersz- Janga a felicita drs. Aïsha Overman y a dese'é tur clase di exito den su carera. Actualmente drs. Aïsha Overman ta labora na Botica Jan Noorduyn. Riba potret, Minister Pietersz- Janga y drs. Aïsha Overman despues di e acto oficial.

PIN ta felicita politiconan cu a traha riba projecto Digital Nomads

WILLEMSTAD - Partido Inovacion Nacional (PIN) a tuma nota cu Corsou a scor number un den un sondeo di e prestigioso plataforma Bloomberg como destinacion isleño pa trahadonan remoto y digital nomads. Esaki ta resultado directo di e combinacion di trabou di sirbidonan publico experto di un banda y politiconan cu oido pa progreso di otro banda.

Durante di pandemia di Covid-19 e fenomeno di traha for di distancia (for di cas) a crese barbaramente. Pa motibo di ta asota pa e malesa di Covid-19, buscando pa bai luganan caminda nan ta mas "safe", hendenan a cuminsa mobilisa for di nan pais. Companianan a duna nan hendenan espacio pa traha for di cas y esaki a pone cu varios a scohe pa bai un otro pais, caminda nan tabata sinti mas seguridad y libertad.



Gobierno di Corsou a bula riba e posibilidad aki y a desaroya un maneho pa atrae e tipo di trahado aki pa bin keda y traha un temporada for di Corsou. Bou di mando di ex Minister di Economia Giselle McWilliam y despues ex Minister Steven Martina, ambtenaarnan y trahadonan di Oficina di Turismo a desaroya y implementa e programa.



Tarifa di diesel, electricidad y awa ta subi, gasolin ta aumenta levemente



WILLEMSTAD – Entrante diamars 2 di augustus 2022 e tarifa regula di diesel ta subi na Corsou. E tarifa regula di gasolin ta subi levemente. Tambe e tarifa di electricidad y awa ta subi dialuna 1 di augustus 2022. Esaki Bureau Telecommunicatie en Post (BT&P) ta participa den su comunicado mensual riba e particularidad aki. BT&P ta supervisa e desaroyo di preis di productonan petrolero y di utilidad.

E aumento di tarifa pa electricidad y awa ta resultado di un promedio halto di preis di combustibel pa produccion di electricidad respectivamente preis di electricidad halto pa produccion di awa, e produccion mixto pronostica y tambe e factor di coreccion halto pa electricidad y awa ofer di juni 2022. Aprobacion y fihamento BT&P ta acesora Conseho di Minister (KdM) encuanto e tarifanan nobo. Solamente despues cu e KdM aproba e propuesta, e Minister pa Desaroyo Economico, cu a la bes ta encarga cu asuntonan di energia, ta fiha e tarifanan. Eseinan ta e tarifanan maximo cu por usa un luna largo. Cu e procedura aki, cu ta considera factornan internacional y local, e supervisor BT&P ta vigila e entrega di combustibel, awa y electricidad na e poblacion local di forma independiente y transparente, pa esaki ta continuo y rasonabel. Por

Turista Hulandes perdi

WILLEMSTAD - Den oranan laat di mainta di diamars 26 di juli 2022, famia di un homber hulandes cu ta na Corsou di bishita, a bati alarma, ya cu e no a regresa for di un paseo cu el a bai hasi den mondi.

E bishitante aki cu tin algo mas cu un siman na Corsou tin pa custumber di bai cana tur mainta den mondi di Jeremi sea cu su famia of su so. Diamars el a bai su so y na momento cu su famia a nota cu el a tarda, a tuma contacto mesora cu polis, cu inmediatamente a drenta den accion. A cuminsa cu un buskeda den e area hunto cu e yiu, canando e trayecto cu normalmente e sa cana cu su tata, pero sin e resultado desea.

Durante di e buskeda mas laat den dia y cu a sigui te den oranan di marduga di e siguiente dia, miembronan di diferente organisacion a participa. A hasi uso tambe di drone y helicopter cu a bula riba e area.

Reaccion di esnan cu tabata busca riba señal di su celular tampoco no a produci nada. Diaranson a sigui escala cu personal y alabes a amplia e teritorio na unda tabata busca te den parke di kristof, cu e fin pa logra localisa e turista aki. Tur dia e buskeda tabata intensivo y a hasi uso di personanan cu tin bon conocemento di e mondi aki, pa asina por a busca mas structura y dirigi. Mientras tanto ta sigui expande e area di buskeda na Banda Bou y lo bai concentra proximamente den areanan di Santa Cruz y Kenepa.



Cuerpo Policial Corsou ta publica potret y informacion di e turista perdi aki y ta hasi un apelacion na comunidad, pa ken cu sa paradero di e persona aki of a señal'é na un of otro sitio, pa tuma contacto cu polis mesora na e number di emergencia 911 of 917.

FORTALEZA PA FAMIA.

Scirbi pa pastor Marcel Balootje.

KICO TA E CONSECUENCIA DI FALTA DI PORDON.

No ta exageracion, pero tur hende tin derechi di sa e berdad, pasobra tin hopi cu no ta compronde, y no kier laga los, pero cada dia ta montona, cos riba otro, sin busca ningun clase di ayudo, pero ta sigi venga, yena curpa cu amargura, y no ta nota e peliger di falta di pordon. Pero di berdad tin un peliger grandi den bida di un hende , ora cu falta di pordon ta presenta,y permanece, e situacion por ta dificil pero hende mester siña pordona y los for di pasado.

Falta di pordon ta afecta bo spirito y bo alma. Falta di pordon ta trece strobacion den bo crecemento spiritual, y no tin contesta pa oracion. Falta di pordon ta traha un muraya entre abo y Dios, pasobra miedo lo reemplasa bo paz, y prison mental lo reemplaza bo libertad. Falta di pordon ta causante di depresion,malesa di curason (atake) y diabetes. E ta stroba bo oracion pasobra bo curazon ta yena cu ofensa y rabia riba otro hende. Hesus den Lucas capitulo 22:34 a expresa: Tata pordona nan pasobra nan no sa kico nan ta haci. Hesus a muri pa pordon di nos pica y no a muri cu ningun hende riba su curazon.

Dicon Dios kier pa nos pordona? Pasobra si nos no pordona Dios tampoco ta pordona nos (Mateo 6:14+15). Bo no ta cana cu Dios (1 Juan 4:20+21) Bo ta perde Salud y Vitalidad (Salmo 32:1-5) Bo ta perde bo goso (Proverbionan 15:17) Hebreonan 12:15). Bo ta perde bo libertad mental, bo ta bira esclavo, di esun cu bo ta odia.(E ta controla bo bida y bo pensamento, si bo no kier pordona). Bo ta perde speransa , pasobra amargura ta ocupa bo curason. Por yega asina leu cu bo ta pasa sufrimento pa bo futuro generacion, especialmente ora e ofensa ta den famia (Exodus capitulo 20:5+6). Bo tin cu tuma un decision bo no por biba cu falta di pordon cual ta trece consecuencia negativo pa bo salud.

Falta di pordon ta duna lugar na diabel den bo bida, e ta blokia bo pensamento. (Efesionan 4:26-27) (1Pedro 5:8). Falta di pordon ta pone nos cay for di gracia(Hebreonan 12:14+15) Pa bienestar di otro y nos mes, Dios kier pa nos pordona, mescos cu nos a wordo pordona. Dios kier pa nos pordona pasobra Dios sa e daño cu falta di pordon por haci den nos bida. Ora bo no ta pordona ta manera bo ta manera bo ta bebe un veneno y spera pa otro hende muri. Falta di pordon ta pone bo cera den e prison di amargura Mateo 18:23-25. Falta di pordon ta hiba hende fierno(Mateo capitulo 7 vers 21-23. Ta hopi hende tin na caminda di dokter, usando remedi tur dia, hopi dolor di cabes, sconde pa hende,atake di depresion, awel ta yega tempo pa laga los, pasobra Dios kier haci bo completemente liber. Nos tur mester tene na cuenta na locual ta para scirbi den 2 Corintionan 2 ver s 10+11: Ma ken cu boso pordona, mi tambe ta pordona, pasobra di berdad loke mi a pordona, si mi a pordona algo, mi ahacie pa boso motibo de e presencia di Cristo. Pa satanas no cohe ventaha riba nos, pasobra su triki no ta desconoci pa nos. Haci un esfuerso pa pordona, aunke bo no ta biba mas hunto cu un hende,sea sabi y pordona y keda liber.

Sinceramente, Pastor Marcel Balootje

Royal Pray

Aurora

Funeral Home & Crematory

PA LESA FULL OBITUARIOS, WAK WWW.AWEMAINTA.COM/OBITUARIOS

**"Dios ta Amor…Y amor ta Dios,
Maske mi no ta na e mundo aki, tur dia
lo mi ta banda di boso curason, mi por
stens di loke Senjor ta hacie" Salmo 33**

Cu profundo tristesa pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia cu a fayese:



Delwin Lindor Maduro

Mihor conoci como " Prince D"

"Mi tin Dios pa wardador,
pues mi'n tin falta di nada"

Cu dolor na nos curazon pero conforme cu Dios su boluntad nos ta anuncia fayecimento di nos querida



Sonia Henriquez Maduro

*02-01-1957 †28-07-2022

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.
Nos ta pidi nos disculpa cu nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Lagrima y flornan por seca, su recuerdonan y tur loke el a haci y significa pa nos, cu lo keda graba pa semper den nos mente y curason. "Cerca Dios mi alma ta na paz, ta di DJ'E mi salbacion ta bin" Salmo 62:1

Cu dolor na nos curason, nos ta participa fayecimento inesperadamente
di nos ser stima:



**Sra.vda. Matilda Angela-Erasmus
Cariñosamente yama "Tila"
*29-08-1940 - †20-07-2022**

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega. E ta hibami na awa trankil, Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu dolor na nos curason, nos ta participa fayecimento di nos ser stima:



Lisette N. Webb

Cariñosamente yama "Lis"

***07-07-1973 - †28-07-2022**

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

Royal Pray
Aurora
Funeral Home & Crematory

PA LESA FULL OBITUARIOS, WAK WWW.AWEMAINTA.COM/OBITUARIOS

Dios ta amor i amor ta Dios.
Maske mi no ta na mundo aki, tur dia lo mi ta banda di boso Curazon, mi por stens di loke Señor ta hasi. Salmo: 33

Cu dolor na nos curazon nos ta participa fayecimento inespera di nos ser stima:



Regina Elvira Tromp
Cariñosamente yama "Tanchi Ina"
* 07 - 09 – 1960 - † 13 - 07 - 2022

Rouwadvertentie (conceptversie)

"Wij weten dat wanneer onze aardse tent, het lichaam waarin we wonen, wordt afgebroken, we van God een woning krijgen: een eeuwige, niet door mensenhanden gemaakte woning in de hemel."
2 Korintiërs 5:1 NBV21

Bedroefd, maar dankbaar dat haar een verder lijden bespaard is gebleven, geven wij u kennis dat van ons is heengegaan:



Edith Vivian Hodgson - Brookman

14 Juni 1939 (Djatibarang, voorheen Nederlands-Indië) - 27 Juli 2022 (Aruba) †

"Dios ta amor... y amor ta Dios,
maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda di boso Curazon, mi por stens di loke Señor ta hasi"Salmo 33
Cu dolor na nos curason nos ta participa fayecimento di nos ser stima:



Sr. Lucio A. Krosendijk
Cariñosamente yama "Lucho"
***08-06-1961 - †26-07-2022**
Acto di entiero lo wordo anuncia despues

Laga tur loke ta spera mi ta bunita

Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y Laga esakinan termina den tur buniteza. Cado Wever Cu dolor na nos curason, nos ta anuncia fayecimento di nos ser stima:



Emmanuel E.P. Tromp
***25-12-1956 - †27-07-2022**
Acto di entiero lo wordo anuncia despues

Royal Pray Aurora
Funeral Home & Crematory

PA LESA FULL OBITUARIOS, WAK WWW.AWEMAINTA.COM/OBITUARIOS

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega. E ta hibami na awa trankil, Pa mi bolbe haña forsa".

Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:



Avelina Aurita Maduro

Mihor conoci como: "Evelin"

***28-07-1946 - †24-07-2022**

Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y Laga esakinan termina den tur buniteza.
Cado Wever.
Cu dolor na nos curason, nos ta anuncia fayecimento di nos ser stima:



Rudolf Benito Mackintosh
(Benito, Mack, Dolf)
***23 maart 1954 – † 23 july 2022**

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega. E ta hibami na awa trankil,

Pa mi bolbe haña forsa". Salmo: 23

Cu dolor na nos curason, nos ta participa fayecimento di nos Tanta stima:



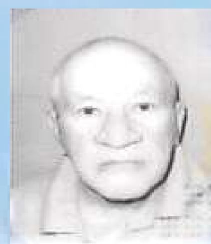
Veronica Tromp

Cariñosamente yama "Jonka"

***28-05-1936 - †29-07-2022**

Canta grandesa di Señor huntu cu mi, ban alabá su Nomber tur huntu! M'a acudi na Señor: El a scucha mi, El a libra mi di tur mi temornan. Esnan ku fiha riba djE lo bria y nan cara lo no keda na bèrguensa.

Cu dolor na nos curason, nos ta participa fayecimento di:



Sr. José D. Tromp

Cariñosamente yama "Jossy"

***18-01-1948 - †22-07-2022**

Acto di entiero lo wordo anuncia despues